

# SÓ PARA O PESSOAL DE MANUTENÇÃO

## HITACHI Inspire the Next SISTEMA INVERSOR MÚLTIPLO UNIDADE INTERIOR MANUAL DE INSTALAÇÃO

UNIDADE INTERIOR / UNIDADE EXTERIOR  
**RAS-25JX4 / RAC-25JX4**  
**RAS-35JX4 / RAC-35JX4**

### MEDIDAS DE PRECAUÇÃO

- Leia atentamente as medidas de precaução, antes de colocar o aparelho em funcionamento.
  - O conteúdo deste capítulo é de importância vital para a sua segurança. É favor prestar especial atenção ao seguinte sinal.
  - AVISO** ..... Métodos incorrectos de instalação poderiam causar a morte ou ferimentos graves.
  - CUIDADO** ..... Uma instalação imprópria poderia ter sérias consequências.
  - Não deixe de efectuar a ligação à terra.
  - O sinal representado na figura indica proibição.
- Certifique-se de que o aparelho trabalha correctamente após a instalação. Explique ao cliente a utilização e manutenção correctas da unidade como descrito no guia do utilizador. Peça ao cliente que guarde este manual de instalação juntamente com o manual de instruções.

### AVISO

- Para a instalação do aparelho, dirija-se ao serviço de assistência técnica ou a um técnico qualificado. A instalação feita por si, poderia dar origem a fugas de água, curto-circuito ou incêndio.
- Durante a instalação do aparelho, observe as instruções contidas no manual de instalação. Uma instalação incorrecta poderia causar fugas de água, choques eléctricos ou incêndio.
- Monte o aparelho num local capaz de suportar o seu peso, caso contrário o aparelho poderia cair e causar perigos.
- Observe os regulamentos e prescrições referentes à instalação eléctrica e os métodos descritos neste manual, quando executar os trabalhos de instalação eléctrica. Utilize apenas os cabos prescritos para o sistema de ar condicionado. Certifique-se de que utiliza o circuito especificado. Uma instalação incorrecta ou a utilização de cabos de má qualidade poderia causar curto-circuito ou incêndio.
- Para ligar a unidade interior à unidade exterior, utilize apenas os cabos prescritos. Certifique-se de que as ligações estão bem apertadas depois dos condutores do fio serem introduzidos nos terminais para evitar que seja aplicada força externa à secção de ligação da base do terminal. Uma inserção incorrecta e contactos soltos poderiam causar um aquecimento excessivo e incêndio.
- Utilize apenas os componentes prescritos para os trabalhos de instalação. Caso contrário, a unidade pode falhar ou pode ocorrer fuga de água, choque eléctrico, incêndio ou fortes vibrações.
- Certifique-se que usa o conjunto de encaixamentos especificado para R410A. Caso contrário, podem-se partir tubos de cobre ou haver falhas.
- Quando instalar ou transferir um aparelho de ar condicionado para um outro local, certifique-se de que não entra nenhum tipo de ar no ciclo de refrigeração, que não seja o fluido refrigerante especificado (R410A). Se entrar outro ar, o nível da pressão do ciclo de refrigeração pode aumentar anormalmente e o poder fazer com que rebente causando assim ferimentos.
- Assesure-se de anjar a assolaçada sempre que se dá uma fuga de gás refrigerante durante os trabalhos. Se o gás refrigerante entrar em contacto com fogo o gás refrigerante transforma-se em gás venenoso.
- Depois de completar os trabalhos de instalação, verifique e assegure-se de que não existem fugas do gás refrigerante. Se existirem fugas de gás refrigerante na assolaçada e em contacto com fogo no condutor de aquecimento da ventoinha, o aquecimento de espaço, etc. o gás refrigerante transforma-se em gás venenoso.
- Modificações não autorizadas ao aparelho de ar condicionado podem ser perigosas. Em caso de avaria por favor contactar um técnico qualificado em aparelhos de ar condicionados ou a um electricista. Arrejos incorrectos podem causar fugas de água, choques eléctricos, incêndios, etc.
- Não dê de efectuar uma ligação à terra a partir do cabo de alimentação eléctrica para a unidade interior e entre a unidade exterior e o interior. Não ligue a linha de terra do tubo de gás, tubo de água, haste de pára-raios, ou linha terra da unidade de telefone. Uma ligação à terra não apropriada poderia causar choques eléctricos.
- Quando terminar a recolha do fluido refrigerante (bomba em baixo), pare o compressor e depois retire o tubo do fluido refrigerante. Se retirar o tubo do fluido refrigerante enquanto o compressor está em funcionamento e a válvula de serviço aberta, o ar é sugado e forma-se gradualmente uma pressão no sistema do ciclo de congelamento, causando uma exposição ou ferimentos.
- Quando instalar a unidade, certifique-se de que instala o tubo do fluido refrigerante antes de colocar o compressor a funcionar. Se o tubo do fluido refrigerante não estiver instalado e o compressor estiver em funcionamento com a válvula de serviço aberta, o ar é sugado e o nível de pressão do ciclo de refrigeração pode aumentar anormalmente, podendo resultar em rebentamento e ferimentos.

### CUIDADO

- É necessário instalar um interruptor na caixa de distribuição para o cabo de alimentação eléctrica directamente no unidade exterior. No caso de outras instalações será necessário instalar um interruptor com vão de contacto de 3 mm ou mais. Sem o disjuntor de circuito poderá haver perigo de choques eléctricos.
- Não instale o aparelho perto de gás inflamável. A unidade exterior pode incendiar-se se houver fugas de gás por perto.
- Certifique-se de que o escoamento da água se processa correctamente. Uma instalação incorrecta poderá molhar o seu mobiliário.
- Deverá ser utilizado um cabo de alimentação IEC aprovado. Tipo do cabo de alimentação: NYM.

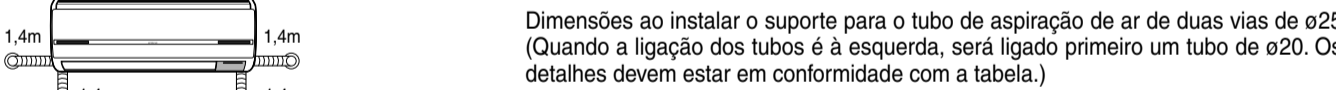
## 1 Instalação do Tubo de Aspiração de Ar de Duas Vias

A função de aspiração de ar de duas vias está incluída neste modelo. Seguir as instruções de instalação de "Tubo de aspiração de ar de duas vias" durante a montagem.

A instalação não pode ser efectuada durante o funcionamento da aspiração de ar de duas vias (Instalar apenas com a autorização do cliente).

- A aspiração de ar de duas vias não pode ser efectuada:
  - (A) Quando o tubo da aspiração de ar de duas vias não puder ter uma saída directamente para o exterior da sala (trabalho de montagem especificado para o canal fixado).
  - (B) Quando existir uma forte de odor, fumo ou fumo gorduroso na proximidade da saída do tubo de aspiração de ar de duas vias, mesmo se o trabalho de montagem abrir saída do tubo de aspiração de ar de duas vias directamente para o exterior da sala.
- A ar fresco não pode ser efectuada (só pode ser operada a aspiração) não pode ser efectuada:
  - (C) Quando existir algum suporte para ventilador o tubo de aspiração de ar de duas vias entre as paredes internas e externas que conduzem ao exterior da sala, mesmo se o tubo de aspiração de ar de duas vias não puder ter uma abertura directamente para o exterior da sala (métodos de construção convencionais).
- Definir o interruptor de selecção da aspiração de ar de duas vias de acordo com a configuração de montagem (ver "Definições do interruptor de selecção de aspiração de ar de duas vias" na página 12).
- No caso de (A) ou (C) acima, a aspiração de ar de duas vias pode funcionar se o Tubo de aspiração de ar de duas vias tiver uma saída para o exterior da sala através de um muro na parede (ver Tratamento do terminal do Tubo de aspiração de ar de duas vias na página 15).

### Dimensões ao instalar os suportes incluídos

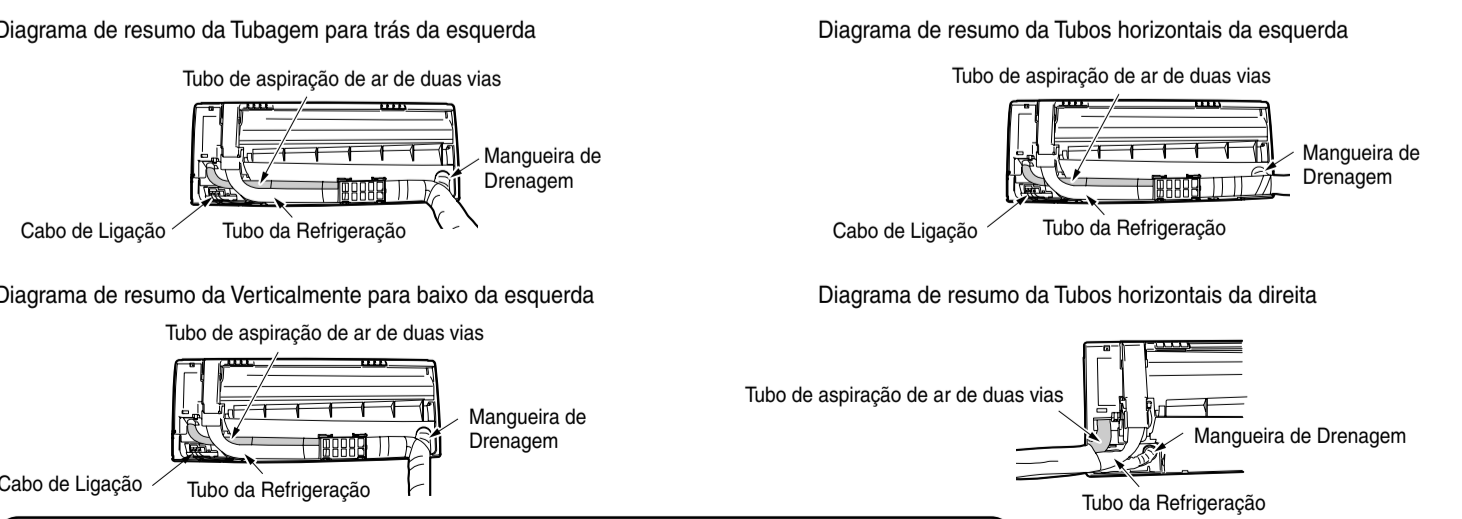


### ACESSÓRIO NÃO UTILIZADO

Os acessórios não utilizados podem ser necessários no caso de transferência do aparelho de ar condicionado. Recomende ao cliente para guardar todos os acessórios não utilizados juntamente com este manual de instalação e instruções.

### Utilização de acessórios

Nome da peça	Ø25 Tubo de aspiração de ar de duas vias (A)	Ø20 Tubo de aspiração de ar de duas vias (B)	Conduto de ar da ligação dos tubos a partir da esquerda	Rede	Tampa	União	Cotovelo
Tubos traseiros	-	-	-	-	-	-	-
Verticalmente para baixo da direita	-	-	-	-	-	-	-
Tubos horizontais da direita	-	-	-	-	-	-	-
Tubagem para trás da esquerda	Ligue primeiro o tubo e20 com o suporte	-	-	-	-	-	-
Verticalmente para baixo da esquerda	Ligue primeiro o tubo e20 com o suporte e, em seguida, utilize esta mangueira.	-	-	-	-	-	(O)
Tubos horizontais da esquerda	Ligue primeiro o tubo e20 com o suporte e, em seguida, utilize esta mangueira.	-	-	-	-	-	-
Recomendação	Quando a tampa da aspiração de ar (HC-D55) não é utilizada.						



### CUIDADO

- Assegurar-se de que inclina o tubo de aspiração de ar de duas vias e instala a partir de cima para baixo. Pode formar-se condensação no tubo de aspiração de ar de duas vias e pode haver a possibilidade de formação de gotas de água.

## SELECÇÃO DO LOCAL DE INSTALAÇÃO (É favor ler em atenção os seguintes pontos e obter a permissão do cliente, antes da instalação.)

### AVISO

- Monte o aparelho num lugar estável e não vibratório que ofereça um apoio completo ao aparelho.

### CUIDADO

- Não se podem encontrar quaisquer fontes de calor nem quaisquer obstáculos junto da saída do ar.
- As distâncias para os espaços livres em cima, em baixo, à direita e à esquerda, podem ser consultadas na figura abaixo.
- O local de instalação terá de possuir condições propícias para o escoamento da água e para a ligação dos tubos à unidade exterior.
- Para evitar interferências, o aparelho e o seu controlo remoto terão de ser colocados pelo menos a 1 m de distância da televisão e do rádio.
- Para evitar que a transmissão de sinais seja perturbada, terá de manter o controlo remoto afastado de máquinas de alta frequência e de sistemas de rádio de alta potência.

### AVISO

- A unidade exterior deve ser montada num local que possa suportar pesos pesados. Caso contrário, o ruído e a vibração aumentará.

### CUIDADO

- Não exponha a unidade directamente ao sol ou à chuva. Além disso, a ventilação deve ser boa e sem obstrução.
- O ar soprado da unidade não deverá ser directamente direccionado para animais ou plantas.
- Os espaços da unidade no topo, esquerda, direita e frente são especificados na figura abaixo. Pelo menos dois dos lados acima devem estar abertos.
- A altura da instalação deve ser pelo menos 2.300 mm ou mais do chão.
- Certifique-se de que o ar quente soprado da unidade e o ruído não perturbam a vizinhança.
- Não instale em locais onde existe gás inflamável, vapor, óleo e fumo.
- A localização deve ser adequada para a drenagem da água.
- Coloque a unidade exterior e o seu cabo de ligação pelos menos a 1 m de distância de antenas ou de linhas de sinal de televisão, rádio ou telefone. Isto é para evitar interferência de ruído.

### Figura mostrando a instalação da Unidade interior e Externa

**UNIDADE INTERIOR**

Nº	Designação	Quantidade
1	Suspensor	1
2	Parafuso do Suspensor	5
3	Bateria de tipo AAA (4,1 x 32)	2
4	Montagem parafuso da Unidade de controlo remoto (3,5 x 15)	1
5	Suporte	1
6	Unidade de controlo remoto	1
7	Folha de isolamento	3
8	Bucha	1
9	Tubo de drenagem	1
10	Tampa do interruptor	1
11	Filtro purificador de ar	1
12	Rede	1
13	Tampa	1
14	Desodorizante de ar em nano-tiânio/Filtro de Ar Fresco do Colector de pó	1
15	Conduto de ar da ligação dos tubos a partir da esquerda	1
16	União	1
17	Cotovelo	1

**UNIDADE EXTERIOR**

Os componentes de 1 e 2 estão incluídos na embalagem da unidade exterior.

O Comprimento do Cabo de Ligação da Unidade interior

Acima de 0,9m

Acima de 1,6m

Dimensão de Montagem Suporte da Unidade exterior (Unidades: mm)

Montagem Suporte

Os tubos internos devem ser isolados com o forro de isolamento. (Se o isolante for insuficiente, é preciso utilizar produtos comerciais.)

O óleo da máquina de refrigeração é facilmente afectado pela humidade. Tenha cuidado para evitar que entre água no ciclo.

A diferença em altura entre a unidade interior e exterior deve ser mantida inferior a 10 m.

O tubo de ligação, pequeno ou grande, deve ser isolado com tubo isolador e envolvido em fita de vinilo. (O isolador será deteriorado se não for envolvido em fita.)

A ligação da mangueira de escoamento isolada.

Quando a alimentação é fornecida a partir da unidade interior, o cabo de alimentação de compartimento de cabo do lado direito ou do lado esquerdo da unidade interior.

Use mangueira de escoamento isolada para a tubagem interior (produto comercial).

Existem 6 direcções permitidas, nomeadamente, tubagem para trás, tubagem para trás da esquerda, tubagem horizontalmente da direita, tubagem horizontalmente da esquerda, verticalmente para baixo da direita, verticalmente para baixo da esquerda.

A ligação da mangueira de escoamento isolada.

Diâmetro interno e 16mm

## 2 Ajuste de comprimento do tubo de aspiração de ar de duas vias

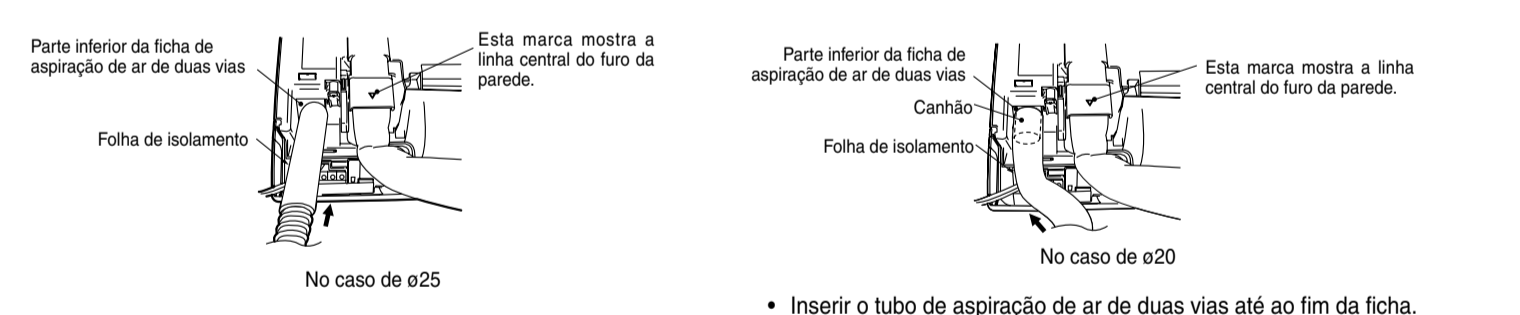
Este modelo é fornecido com dois tubos. Os detalhes devem estar em conformidade com a tabela na página 3. Assesure-se que o comprimento total do tubo de aspiração de ar de duas vias é inferior a 3m.

Ajustar o comprimento do tubo de aspiração de ar de duas vias adicionando ou cortando tubos, conforme o necessário.

$$\text{Comprimento alvo do tubo} = \text{Distância entre o centro do furo na parede da abertura da unidade de aspiração de ar de duas vias} + \text{Espessura da parede} + \text{Mais de 230mm de comprimento do tubo} + \text{Italo muda de acordo com a instalação no exterior da sala}$$

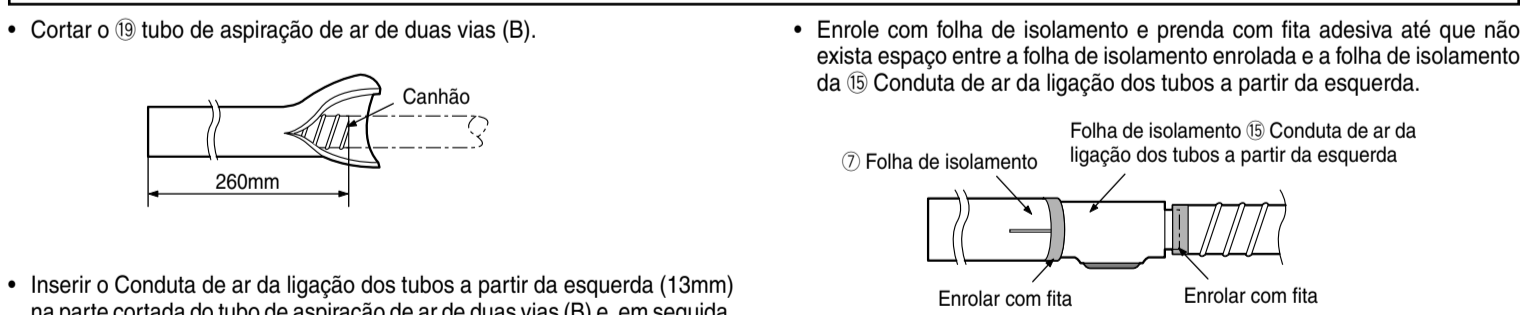
Diminuir o comprimento do tubo o mais possível para evitar a degradação do desempenho do funcionamento de aspiração de ar de duas vias.

## 3 Ligar e instalar o tubo de aspiração de ar de duas vias



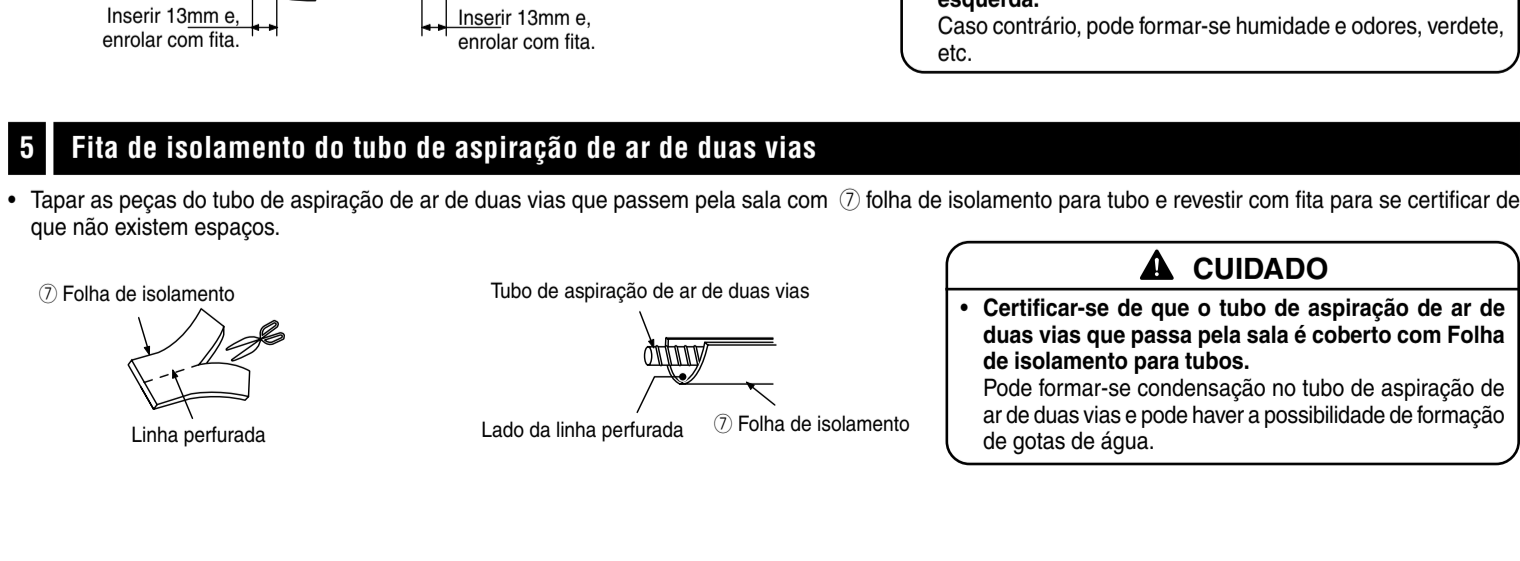
## 4 Instalação do Conduto de ar da ligação dos tubos a partir da esquerda

Apenas tubos na horizontal, excepto no caso de o tubo de refrigeração ser ligado depois de a unidade interior ser pendurada na parede.



## 5 Fita de isolamento do tubo de aspiração de ar de duas vias

Tapar as peças do tubo de aspiração de ar de duas vias que passem pela sala com fita de isolamento para tubo e revestir com fita para se certificar de que não existem espaços.



## 1 Instalação do Penetração Mural e Instalação do Tubo Protector

### CUIDADO

- A drenagem do recipiente da água dentro da unidade interior pode ser feita na esquerda. Por isso, o suspensor deve ser fixo na horizontal ou ligeiramente inclinado para o lado da mangueira de drenagem. Caso contrário, a água condensada pode entornar do recipiente da água.

### Montagem Directa na Parede

- Use vigas escondidas na parede para fixar o suspensor.

## 2 Instalação da Unidade interior

### Preparação da instalação

#### Remover a panel frontal

- Remover o painel frontal, ver "Remover e Instalar o painel frontal" na página 13.
- Ao montar e desmontar o painel frontal, segure-o bem, com ambas as mãos.

#### Remover a grelha superior

- Remover o grelha superior, ver "Remover e Instalar o grelha superior" na página 14.

#### Remover a tampa inferior

- Puxar [1] e [2] nas direcções indicadas pelas setas para remover a tampa inferior.
- Para instalar a tampa inferior, encaixar primeiro [2] e depois [1] rodando-o à volta de [3] do ponto de apoio.

### Ligação Eléctrica

- Ver o na página 10.

### Cortar Bucha da Tampa Inferior

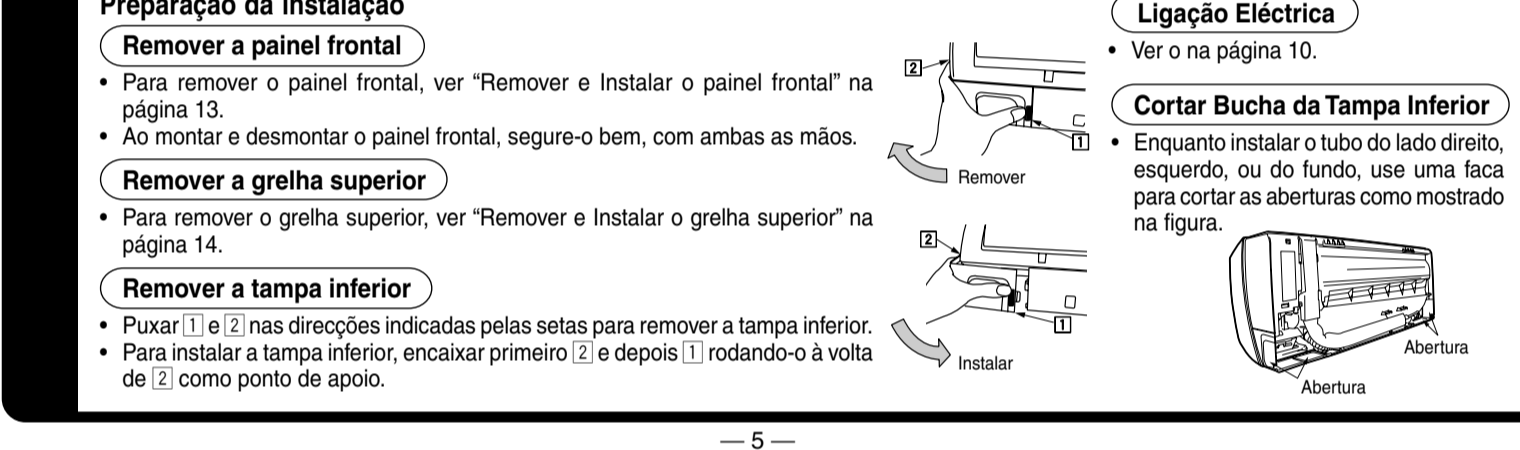
- Enquanto instalar o tubo do lado direito, esquerdo, ou do fundo, use uma faca para cortar as aberturas como mostrado na figura.

## 3 Penetração na parede e instalação do cano de protecção

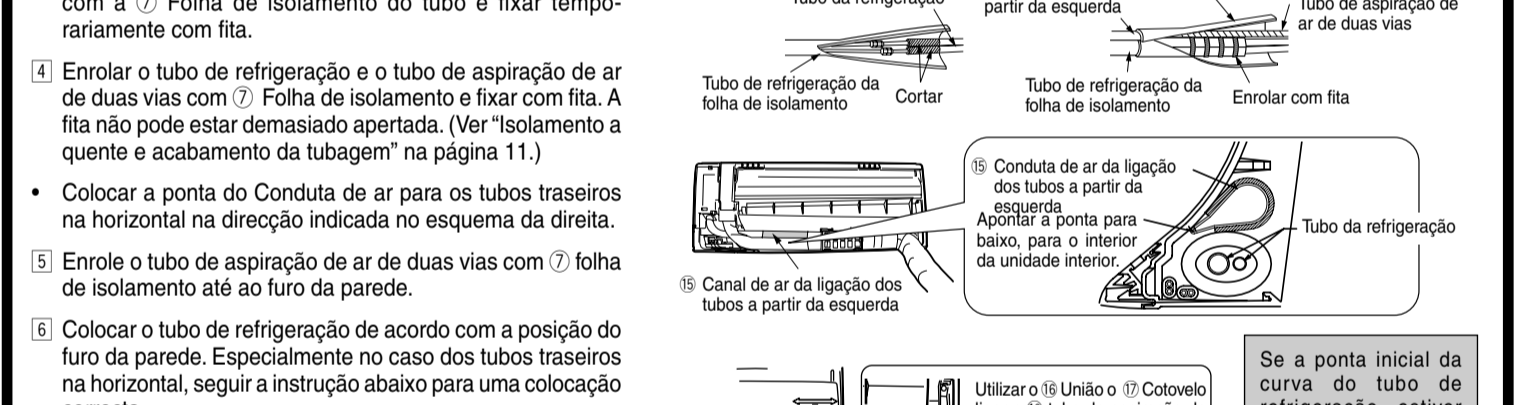
### AVISO

- Faça um buraco na parede de ø65-80 mm, ligeiramente inclinado para o lado exterior. Faça o buraco com um ângulo pequeno. (Recomende-se um furo da parede de ø70 ou mais.)
- Corte o cano de protecção de acordo com a espessura da parede.
- Folgas na manga do cano de protecção devem ser enchidas com massa de vidro para evitar a entrada de água da chuva na assolaçada.
- Certifique-se de que o escoamento da água se processa correctamente. Uma instalação incorrecta poderá molhar o seu mobiliário.
- Deverá ser utilizado um cabo de alimentação IEC aprovado. Tipo do cabo de alimentação: NYM.

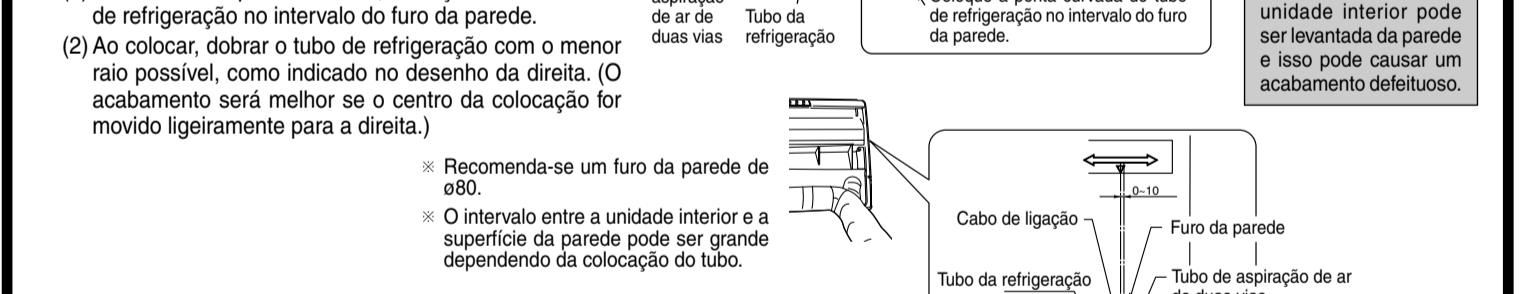
## 4 Colocar o cabo de ligação e o tubo de refrigeração e colocá-los no espaço do lado inferior da traseira da unidade interior. Fixar com um suporte.



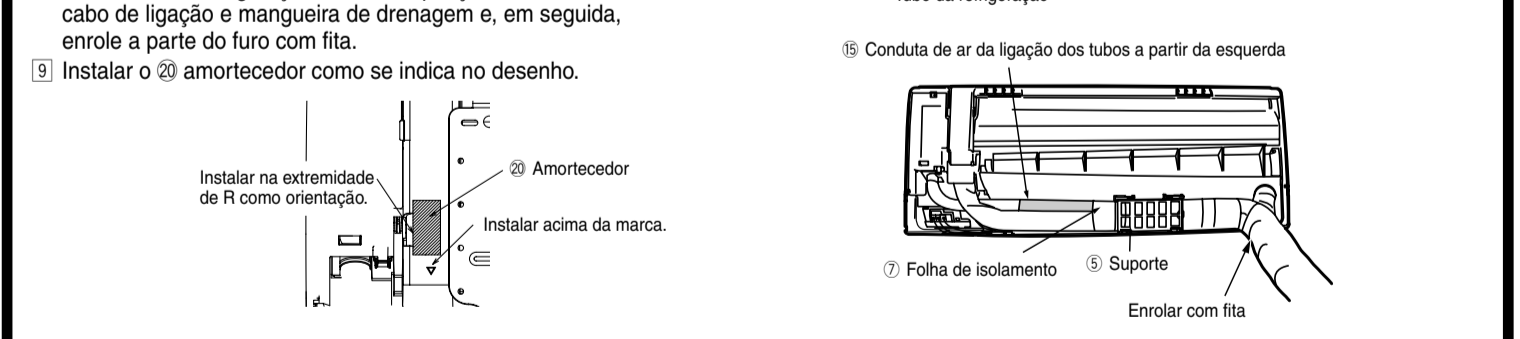
## 5 Colocar o cabo de ligação e o tubo de refrigeração e colocá-los no espaço do lado inferior da traseira da unidade interior. Fixar com um suporte.



## 6 Colocar o cabo de ligação e o tubo de refrigeração e colocá-los no espaço do lado inferior da traseira da unidade interior. Fixar com um suporte.



## 7 Colocar o cabo de ligação e o tubo de refrigeração e colocá-los no espaço do lado inferior da traseira da unidade interior. Fixar com um suporte.



## A LIGAÇÃO DO TUBO DE REFRIGERAÇÃO DURANTE A INSTALAÇÃO DA UNIDADE INTERIOR

- O tubo de refrigeração deve ser ajustado para encaixar no orifício da parede e depois ficar pronto para ligação.
- Os terminais de 2 tubos ligados devem ser ligados com isolamento utilizado na ligação do terminal. Depois os tubos são envolvidos em tubo isolador.
- Ligue o cabo de ligação depois de remover a tampa inferior. (Ver "LIGAR O CABO DE ALIMENTAÇÃO" na página 10.)
- Depois de ajustar, encaixe o cabo da ligação e os tubos no espaço disponível por baixo da unidade. Use o suporte para os segurar apertados
- O suporte deve ser fixado nos 2 pontos. S.I.I. selecione a posição mais fácil.

### Instalação

- Introduza o tubo através do furo na parede.
- A parte superior da unidade interior é suspensa no suspensor.
- A projecção na parte inferior da unidade interior é enganchada no suspensor.

Se o tubo de refrigeração estiver ligado à parte traseira da unidade interior, faça o furo da parede para o tubo de aspiração de ar de duas vias à direita.

- Insira os tubos de refrigeração e o cabo de ligação pelo furo da parede.

## 1 TUBAGEM DO LADO ESQUERDO (PARA TRÁS, PARA BAIXO, HORIZONTAL)

### Preparação

#### Procedimentos de Instalação e Mudar a Mangueira de Drenagem

- Mude a localização da mangueira de drenagem e da tampa de drenagem, enquanto instala a tubagem do lado esquerdo, como mostrado abaixo. Certifique-se de que encaixa a mangueira de drenagem até o Folo de Isolamento se dobrar.

## 2 TUBAGEM DO LADO DIREITO (PARA TRÁS, PARA BAIXO, HORIZONTAL)

### Preparação do Tubo de refrigeração e tubo de aspiração de ar de duas vias

#### No caso de tubos traseiros

- Coloque o tubo de refrigeração no intervalo do furo da parede.
- Ligar o tubo de aspiração de ar de duas vias. (Ver "Ligar e Instalar o tubo de aspiração de ar de duas vias" na página 4.)
- Consultar o esquema abaixo, unir o tubo de refrigeração, tubo de escoamento, tubo de aspiração de duas vias e cabo de ligação e, em seguida, fixe-os temporariamente com fita.
- Enrole a parte do furo com fita.
  - Se a parede existente estiver desviada da posição do tubo, tape o tubo de aspiração de ar de duas vias localizado na parte de trás da unidade interior com folha de isolamento, com a junta da folha de isolamento virada para cima.

## Neste caso, de tubos horizontais e tubos para baixo da direita

- Coloque o tubo de refrigeração.
- Unir o tubo de refrigeração, tubo de escoamento, tubo de aspiração de duas vias e cabo de ligação e, em seguida, fixe-os temporariamente com fita.

## INSTALAÇÃO APÓS LIGAÇÃO DOS TUBOS DE REFRIGERAÇÃO (Tubos traseiros horizontais)

- Ligar o tubo de aspiração de ar de duas vias. (Ver "Ligar e Instalar o tubo de aspiração de ar de duas vias" na página 4.)
- Colocar o tubo de aspiração de ar de duas vias e ligar o cabo como indicado no desenho.

### AVISO

- O tubo de aspiração de ar de duas vias deve ser colocado num nível superior ao da Peça A para evitar ficar preso, etc. Se ao colocar o tubo de aspiração de ar de duas vias num nível inferior do da Peça A e de origem a ficar preso, a condensação da tampa está de volta da folha de isolamento pode entrar para as partes eléctricas e pode causar a ocorrência de choque eléctrico ou incêndio.

## 1 Ligar o tubo de aspiração de ar de duas vias. (Ver "Ligar e Instalar o tubo de aspiração de ar de duas vias" na página 4.)

- A unidade interior é suspensa no suspensor.
- Colocar a base temporária sob a superfície traseira da unidade interior para elevar a parte inferior da unidade aproximadamente 15cm.
- Ligar o tubo de refrigeração. (Ver "Ligação de tubos" na página 9.)
- Enrolar a ligação do tubo com fita de forma a que não haja intervalo entre a folha de isolamento (Ver "Isolamento a quente e acabamento da tubagem" na página 11.)
- Inserir o tubo de escoamento e o tubo de aspiração de ar de duas vias no furo da parede. (Nesta altura, puxe o tubo de aspiração de ar de duas vias para o furo à direita.) Especialmente no caso de tubos traseiros na horizontal, inserir o tubo de acordo com as explicações abaixo.
- Ligar o tubo de refrigeração. (Ver "Ligar o cabo de alimentação" na página 10.)
- Colocar o cabo de ligação e o tubo de refrigeração e colocá-los no espaço do lado inferior da traseira da unidade interior. Fixar com um suporte.
- Remover a base temporária sob a unidade exterior e colocar a parte inferior da unidade interior no suporte.

## CUIDADO

- Não apertar em demasia a fita de vinil sobre a folha de isolamento térmico do tubo. Não apertar em demasia para evitar perda do efeito de isolamento térmico e condensação de humidade.
- Puxar a parte inferior da unidade interior na sua direcção e confirmar se o suporte da unidade está fixo na placa de instalação. Se o suporte não estiver fixo com segurança, a vibração da unidade aumenta.

## Como Remover a Unidade Interior

- Puxar as secções [PULL] na parte inferior da unidade interior e puxar a placa inferior na sua direcção. Em seguida, as garras são libertadas da placa de montagem. (As secções [PULL] são indicadas por 2 setas na figura da direita.)

## 3 Instalação de Mangueira de Drenagem

### CUIDADO

Certifique-se de que a mangueira de drenagem não fica solta na ligação curvada ou fica em condições como na figura à esquerda.

Você pode escolher o lado (esquerda ou direita) para a instalação da mangueira de drenagem. S.I.I. assegure um fluxo suave da água condensada da unidade interior durante a instalação. (A falta de cuidado pode provocar uma fuga de água.)

## UNIDADE EXTERIOR

### SAÍDA DE ÁGUA CONDENSADA DA UNIDADE EXTERIOR

- Existem furros na base da unidade exterior para expelir a água condensada.
- Para sair a água condensada para a drenagem, a unidade é instalada num suporte ou num bloco de modo que a unidade fique 100 mm acima do chão como mostrado na figura. Uma o tubo de drenagem ao furo.

### No caso de utilização numa zona fria

Especialmente, no caso de muita neve numa zona muito fria, a água condensada congela na base e pode impedir a drenagem. Neste caso, remova a bucha e o tubo de drenagem do fundo da unidade. (À esquerda e no centro perto da parte da descarga do ar, em cada ponto.) A drenagem flui suavemente. Assesure-se de que a distância do furo de drenagem até ao chão é de 250mm ou mais.

1 Preparação do Cabo

Use um cortador de tubos para cortar o tubo de cobre e retirar as rebarbas.

CUIDADO

- Rebarbas e pontas denteadas provocarão fugas. Durante o desbaste, aponte para baixo o lado a ser desbastado para evitar que estilhaços de cobre entrem no cabo.

Antes de soldar, por favor insira a noz de soldadura no cabo.

Table with 3 columns: Diâmetro exterior (ø), A (mm) Ferramenta Rígida de Soldadura, and Para ferramenta R410A / Para ferramenta R22.

2 Ligação do Cabo

CUIDADO

- No caso de retirar a capa soldada da unidade interior, primeiro retire a capa de menor diâmetro de lado, ou a capa selada de maior diâmetro de lado descolando-a. Liberte a água para a canalização quando estiver a trabalhar. Certifique-se de que aperta a porca de dilatação ao binário especificado com uma chave dinamométrica.

Por favor tenha cuidado ao moldar o cabo de cobre. Aparente manualmente enquanto ajusta o centro. Depois, utilize uma chave inglesa para aperta a ligação.

Table with 3 columns: Diâmetro exterior (ø), Diâmetro interior (ø), and Chaves-turquesa N x m (kgf x cm).

3 A Remoção de Ar do Tubo e Inspeção de Fuga de Gás

Procedimentos de utilização da Bomba de Vácuo para Remover Ar

Como mostrado na figura à direita, remova a tampa do núcleo da válvula. Depois, ligue a mangueira de carregamento. Remova a tampa da cabeça da válvula. Ligue o adaptador da bomba de vácuo à bomba de vácuo e ligue a mangueira de carregamento ao adaptador.

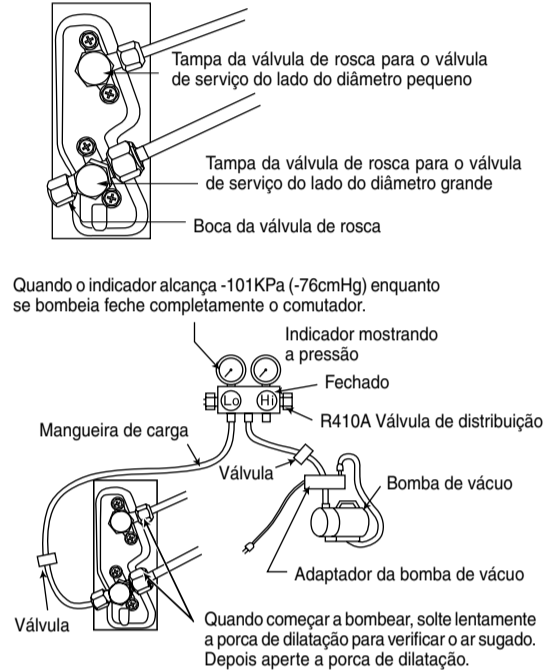
Aparafuse completamente o comutador "HI" da válvula de distribuição e desaparafuse o comutador "LO". Deixe a bomba de vácuo actuar durante 10 a 15 minutos, depois aperte completamente o comutador "LO" e desactive a bomba de vácuo.

Solte o veio da válvula de serviço com pequeno diâmetro 1/4 de volta e aperte o veio imediatamente após 5 a 6 segundos.

Retire a mangueira de carga da válvula de serviço.

Desaparafuse completamente o veio da válvula de serviço (em 2 pontos) para a esquerda para permitir a passagem do fluido refrigerante (use a chave hexagonal).

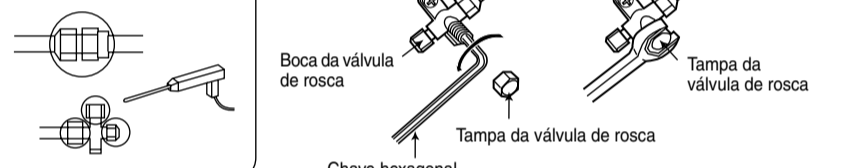
Aperte a tampa da cabeça da válvula. Verifique em volta da tampa para ver se há uma fuga de gás. A tarefa está então completa.



Inspeção de fugas de gás

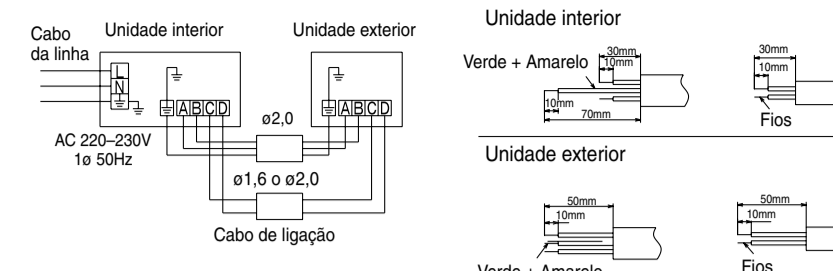
Por favor utilize o detector de fugas de gás para detectar se existem fugas nas ligações das válvulas, como se mostra à direita.

Se houverem fugas de gás, aparte melhor as ligações para parar as fugas.

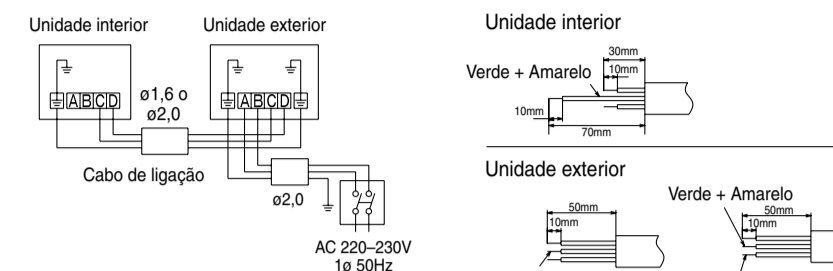


Procedimentos de Ligação Eléctrica

Quando é fornecida energia à unidade interior



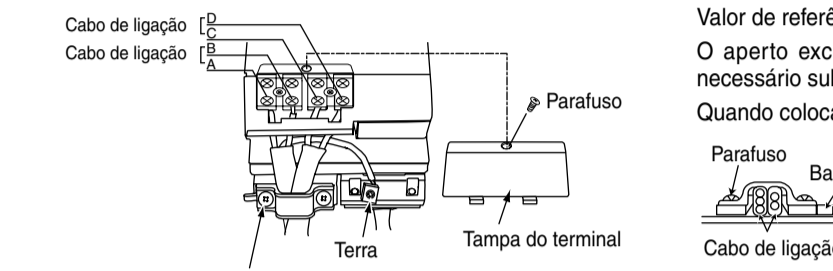
Quando é fornecida energia à unidade exterior



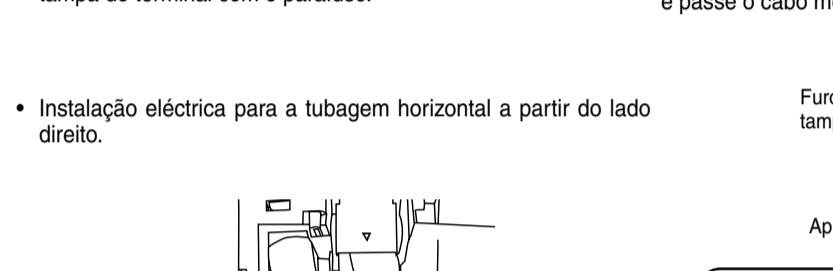
Ligação Eléctrica da Unidade Interior

Para a ligação dos cabos da unidade interior, tem que remover a tampa inferior por baixo do corpo da unidade (Ver o página 14), a tampa frontal e a tampa do terminal.

Retire a tampa da base do terminal e a parafuso o cabo.



Depois de retirar o parafuso e a tampa do terminal, coloque os cabos de ligação e fixe a tampa do terminal com o parafuso.



Instalação eléctrica para a tubagem horizontal a partir do lado direito.



Quando é fornecida energia à unidade interior

- A energia não pode ser desligada com o interruptor de alimentação. Mantenha sempre o interruptor em "off" (desligado) e coloque a tampa do interruptor no interruptor de alimentação para que a alimentação não seja ligada. Se não for necessário o cabo de alimentação, guarde-o no espaço inferior na parte de trás da unidade interior. Quando guardar o cabo envolta a tomada num saco de vinilo, etc. e vede o saco com fita adesiva para evitar sujidade. Os terminais A e B da unidade interior não necessitam de ser ligados. Quando a alimentação é fornecida à unidade exterior, a alimentação não é desligada desligando a alimentação da unidade interior. Nesse caso, use o disjuntor.

AVISO - ESTE APARELHO TEM DE TER LIGAÇÃO À TERRA.

AVISO

- A parte descoberta do núcleo do fio deve ser 10 mm. fixe-a apertadamente no terminal. Depois tente puxar um fio individualmente para verificar se o contacto está apertado. Um aperto inadequado pode fazer queimar o terminal. Certifique-se de que usa apenas o fio especificado para utilizar com o aparelho de ar condicionado. S.F.I. veja o manual da ligação do fio e a técnica de ligação eléctrica deve satisfazer as normas das instalações eléctricas. Há uma queda de voltagem de corrente alternada entre o terminal LN se a alimentação estiver ligada. Por isso, certifique-se de que remove a ficha da tomada.

4 Fonte de Energia e Teste de Operação

Fonte de Energia

AVISO

- Nunca aumente o cabo de alimentação. O cabo de alimentação deve ter comprimento suficiente para não ficar forçado na tomada, provocando mau contacto. Não fixe o cabo de alimentação com um prego em U. O cabo de alimentação gera facilmente calor. Não ate o cabo com um fio ou aperto de vinilo.

Teste de funcionamento

- Por favor, durante o teste de funcionamento assegure-se de que o ar condicionado está em condições normais de funcionamento. Explique ao cliente os procedimentos próprios de funcionamento como descritos no manual do utilizador. Se a unidade interior não funcionar, verifique se o cabo está bem ligado. Acenda a luz da sala onde a unidade interior está instalada e verifique se o controlo remoto está a funcionar normalmente.

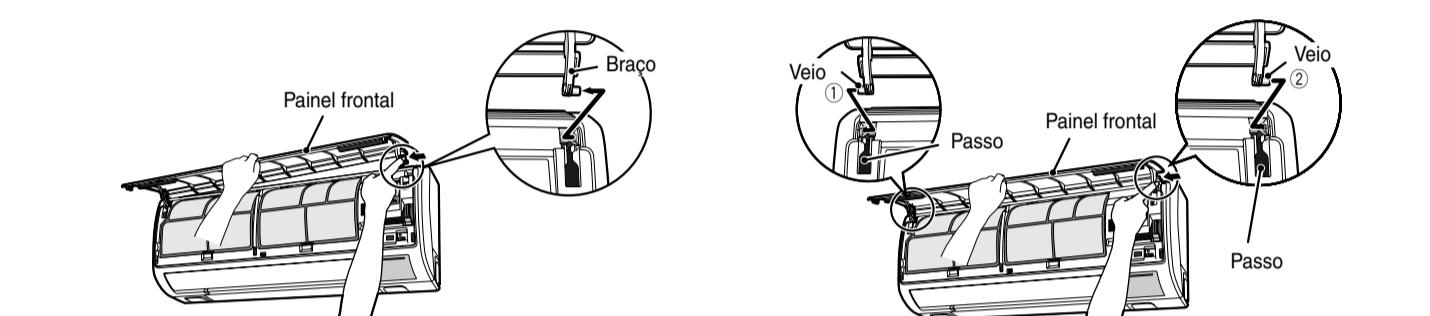
CUIDADO

Não opere a unidade durante mais de 5 minutos enquanto o veio da válvula de serviço estiver fechado.

Depois de completar a operação do interruptor de serviço, certifique-se de que mantém o interruptor premido durante um ou mais segundos e pare a operação de refrigeração forçada.

Remover e Instalar a Panel Frontal

Assegurar-se de que o painel frontal é instalado com ambas as mãos.



Remover

Após abrir o painel frontal totalmente com ambas as mãos, premir o braço do lado mais afastado do interior e removê-lo do furo. Em seguida, puxe para a frente.

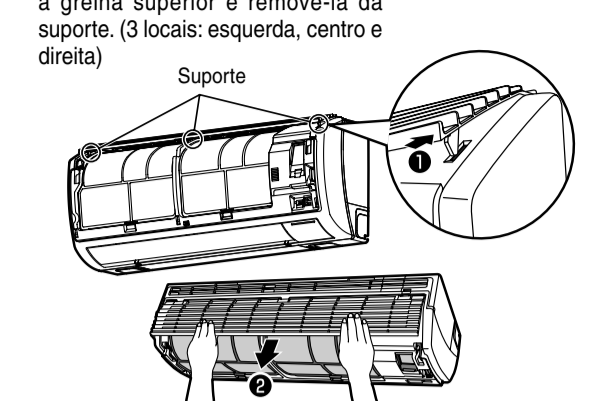
Instalar

Agarrar em ambos os braços do painel frontal e inserir nos furos ao longo do aparelho. Fechar o painel frontal depois de confirmar que os braços estão instalados.

Instalar a grelha superior

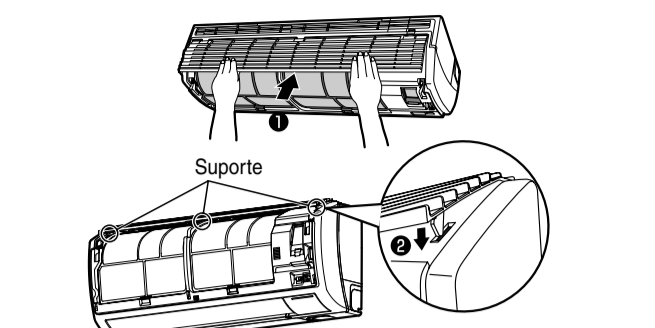
Remover

- 1 Levantar pressionando em simultâneo a grelha superior e removê-la da suporte. (3 locais: esquerda, centro e direita)



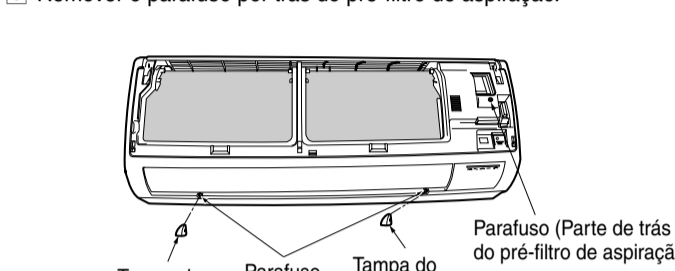
Instalar

- 1 Colocar o sinal "0" para fora. Deslizar ao longo da parte superior do aparelho interior e premir. 2 Premir a grelha superior e fixar com a suporte de retenção.



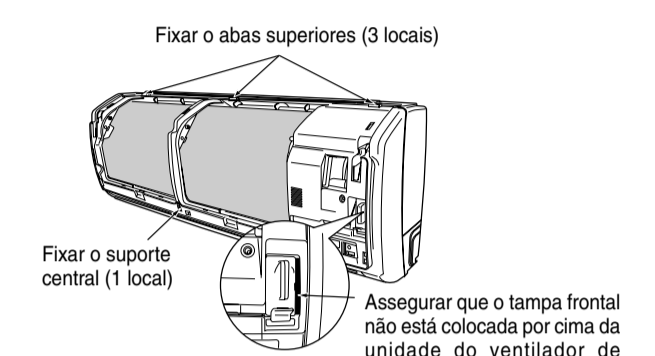
Remover a tampa frontal

- 1 Remover o painel frontal, pré-filtro, unidade de purificação do ar, grelha superior e o pré-filtro de aspiração. (Ver a página 190 do Manual de Instruções). 2 Remover a tampa na parte inferior da tampa frontal e retirar o parafuso. 3 Remover o parafuso por trás do pré-filtro de aspiração.

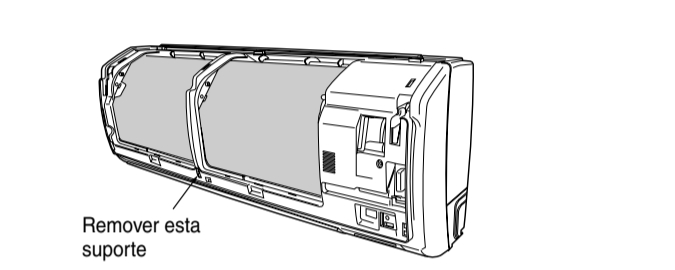


Instalar a tampa frontal

- 1 Confirmar se a w-placa foi instalada. 2 Após inserir a tampa frontal no dispositivo, assegure-se que as abas superiores (3 locais) foram inseridas. Além disso, prender a suporte central (1 local). Nesta altura, assegurar que a tampa frontal não está colocada por cima da unidade de aspiração de ar de duas vias.



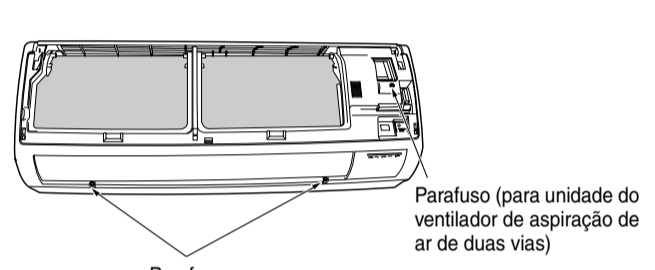
Remover esta suporte



Colocar as mãos em ambos os lados da tampa frontal e remover enquanto se puxa na direcção da seta.

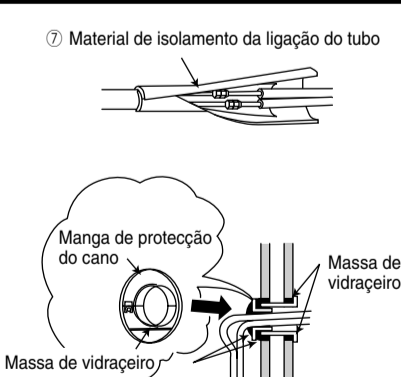
Apertar o parafuso à unidade de unidade do ventilador de aspiração de ar de duas vias.

Apertar os dois parafusos na parte inferior da tampa frontal e substituir a tampa do parafuso.



1 Isolamento a quente e acabamento da tubagem

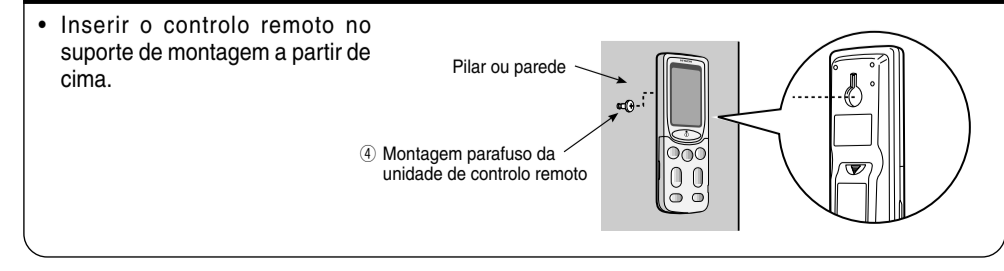
- As ligações dos terminais devem ser completamente selados com isolante de calor e atados com uma fita de borracha. Não aperte demasiado os terminais com a fita. Qualquer folga ou aperto demasiado pode causar condensação. Por favor ate o cano e o fio eléctrico em conjunto com fita isoladora como se mostra na figura que ilustra a instalação das unidades interior e exterior. Para melhorar o isolamento do calor e para evitar condensação de água, por favor cubra a parte exterior do tubo de drenagem e o cano com canos isolantes. Sela completamente qualquer folga com massa de vidroceiro.



2 Fixar o controlo remoto e instalar o filtro de purificadora de ar

- O controlo remoto pode ser fixado a uma parede ou coluna com o 4 montagem parafuso da unidade de controlo remoto. Ao pôr a funcionar o ar condicionado com o controlo remoto instalado, confirmar se o sinal é recebido pelo ar condicionado. Além disso, a luz fluorescente pode alectar a recepção do sinal. Por isso, confirmar acendendo a luz fluorescente mesmo durante o dia. As instalações de luz com arranquadores electrónicos podem diminuir a distância de recepção e podem até interferir com o sinal a ser recebido.

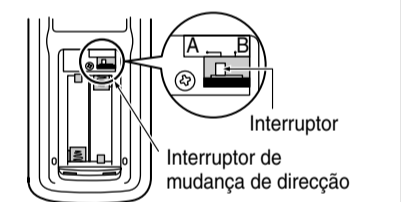
Installation



Interruptor de Mudança de Direcção

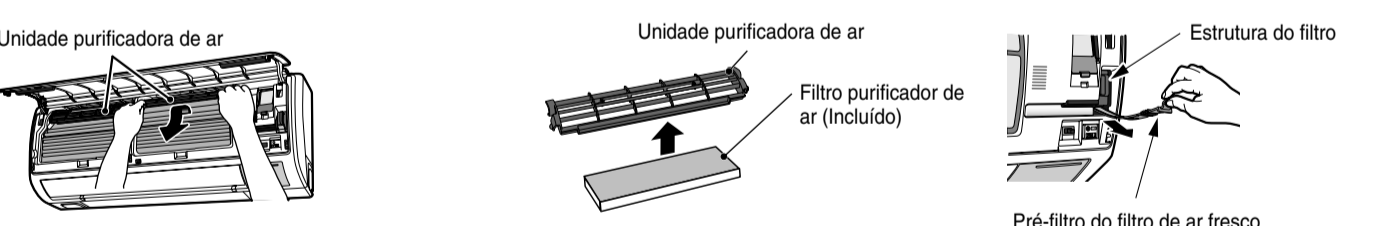
É utilizado para evitar a interferência dos sinais do controlo remoto quando existem dois aparelhos interiores instalados na mesma sala. O interruptor de mudança de direcção encontra-se no exterior da tampa da bateria do controlo remoto (definido para "A" durante o envio).

- Definir a localização (para evitar interferências). Apenas uma das unidades interiores tem de ser definida (desligar a alimentação do outro aparelho interior). 1 Colocar uma pilha no controlo remoto e pressionar o botão reset (ver a página 209 do Manual de Instruções). 2 Quando apontar o transmissor/receptor do controlo remoto do aparelho interior, mova o interruptor de mudança de direcção para "B". 3 O canal é definido quando o aparelho começa a emitir bips, confirmando que recebeu o sinal. Após alterar o endereço, confirme o funcionamento com o controlo remoto. Se o aparelho não funcionar, volte a colocar o interruptor em "A" e definir novamente.

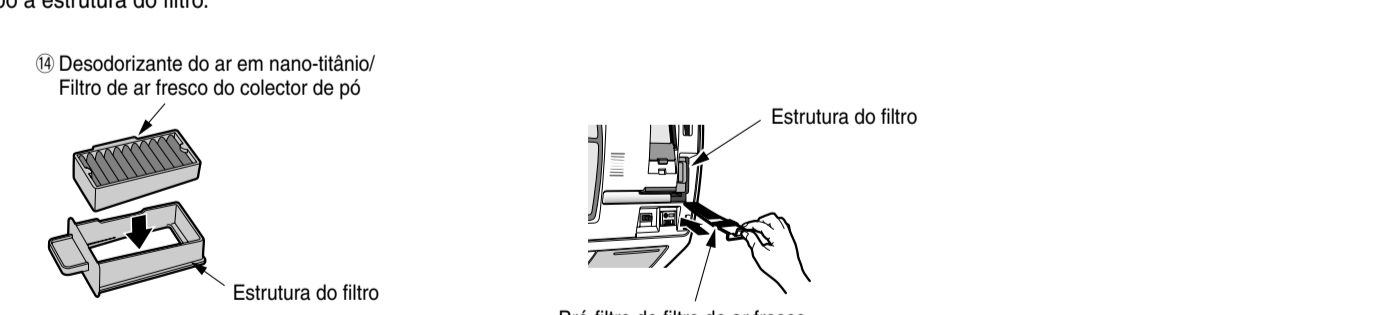


Instalar e verificar o filtro de purificadora de ar nano-titânio/filtro do canal (pré-filtro do filtro de ar fresco, pré-filtro de aspiração, Desodorizante do ar em nano-titânio/filtro de ar fresco do collector de pó). (Ver a página 190, 191 do Manual de Instruções).

- Remover a unidade purificadora de ar (2 peças) puxando-a ao mesmo tempo que se empurra para cima com ambas as mãos. Instalar o filtro purificador de ar e instale o filtro purificador de ar com o lado dentado para cima. Remover o pré-filtro do filtro de ar fresco e a estrutura do filtro.



Instalar o 14 Desodorizante do ar em nano-titânio/Filtro de ar fresco do collector de pó.



3 Definir o interruptor de selecção da aspiração de ar de duas vias

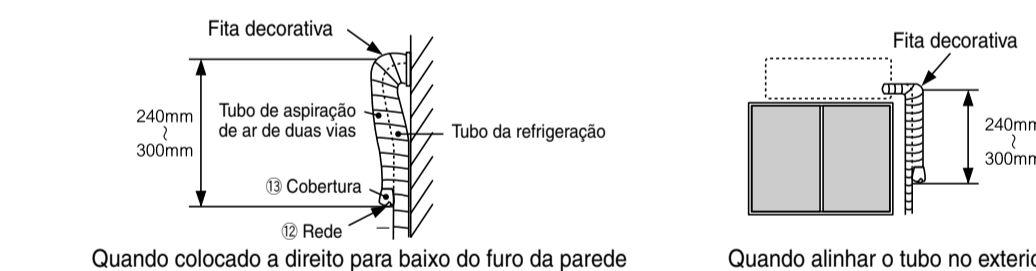
Table with 2 columns: Functionamento da aspiração de ar de duas vias and Selection criteria for different modes (Ventilação não permitida, Aspiração de ar de duas vias não permitida).

Tratamento Final de Tubo de aspiração de ar de duas vias

Tratar a extremidade do tubo de aspiração de ar de duas vias colocado no exterior da seguinte forma.

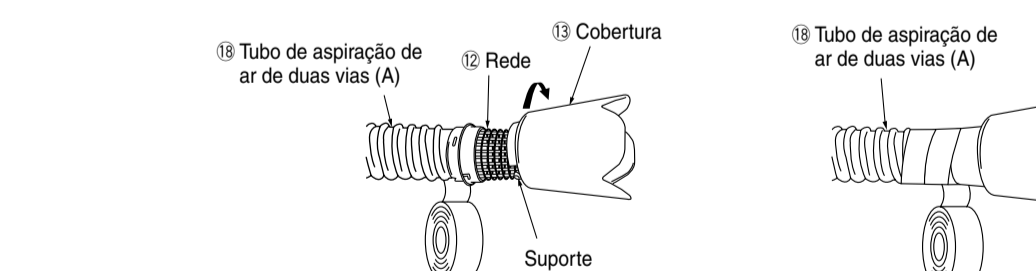
Quando não utilizar a tampa da ficha

- Cortar o tubo de aspiração de ar de duas vias de forma a que a diferença de altura entre a ponta da dobra inferior e a ponta da cobertura seja aproximadamente de 240 - 300mm. Quando o tubo de aspiração de ar de duas vias poder ser colocado a direito para baixo do furo da parede, cortar o tubo a 190 - 250mm do furo da parede. Quando alinhar o tubo de aspiração de ar de duas vias no exterior, cortar o tubo a 190 - 250mm da ponta dobrada para baixo.



Ligar o tubo de aspiração de ar de duas vias à rede.

- Quando o tubo de aspiração de ar de duas vias de ø25. Instalar a cobertura na rede, inserir o tubo de aspiração de ar de duas vias na rede e fixar com fita de vinil. (1) Inserir a cobertura até que chegue ao fim. (2) Fixar o suporte de rede ao suporte da cobertura. (3) Enrole a ponta do tubo de aspiração de ar de duas vias com fita de vinil (procurar localmente) 2 - 3 voltas. (4) Inserir o tubo de aspiração de ar de duas vias (A) dentro da rede até que chegue ao fim e fixar com fita de vinil (procurar localmente).

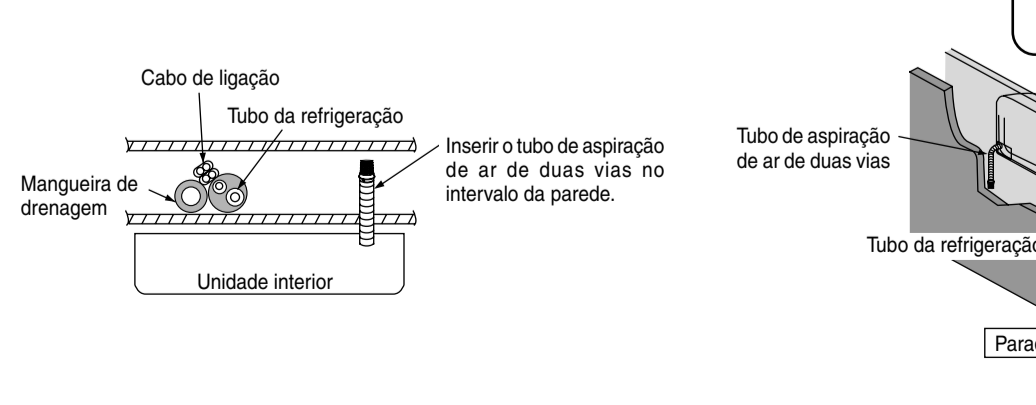


Fixar o tubo de aspiração de ar de duas vias e tubo de escoamento com fita decorativa. (Consultar o desenho acima.) Neste caso, viro-o para baixo para evitar tapar a abertura do tubo de aspiração de ar de duas vias.

No caso de não um furo poder ser aberto na parede exterior

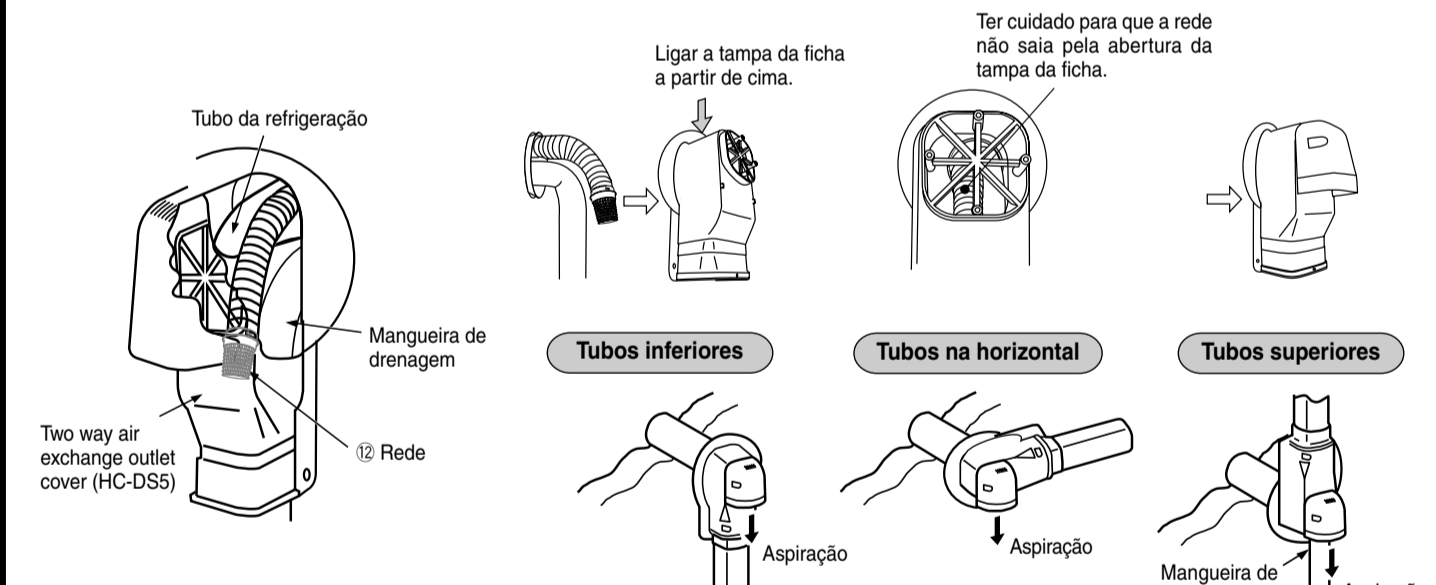
Só é possível a aspiração quando o furo na parede passa para o exterior da sala.

- Instalar a protecção de insectos no tubo de aspiração de ar de duas vias e selar com fita de vinil. Colocar o tubo de aspiração de ar de duas vias no espaço entre a parede. Assegurar que o interruptor de selecção de aspiração de ar de duas vias se encontra em "Parar Ar Fresco" (Ver "Definições do interruptor de selecção de aspiração de ar de duas vias" na página 12.)



Utilizar a tampa da ficha de aspiração de ar de duas vias (HC-DSS)

- Cortar o tubo de aspiração de ar de duas vias a 45-55mm da parede. Enrolar a ponta do tubo de aspiração de ar de duas vias com fita de vinil (procurar localmente) de forma firme. Ligar a rede ao tubo de aspiração de ar de duas vias e, em seguida, selar com fita de vinil (procurar localmente). Ligar a tampa da ficha do tubo de aspiração de ar de duas vias.



No Caso de Tubos Embutidos

No caso de um furo poder ser aberto na parede exterior

- Abriir um furo de ø40 ou mais na parede exterior no lado inferior direito do ar condicionado. Puxar o tubo de aspiração de ar de duas vias, ligue a 12 rede e 13 cobertura e, em seguida, selar com fita de vinil.

